

519
a
Tokio 3rd May 1846

To Okuma Sama

Sauji

I took the liberty of
addressing you on the 19th of last
month regarding my book on Japan

Annexed I send you extract
of a letter I have sent to Mr
Terashima Minister of Foreign
affairs and I remain

Yours respectfully

A. McLeod

519
Tokio 2nd May 1896

For Instead of having any trouble,
it would be much more agreeable to
me to give a lecture in the Japanese
language to the Karyoku and Shizoku
on the ancient History of Japan, and
the Jewish race scattered throughout
the world, I have already given similar
lectures to Foreigners in Yokohama
and Kobe, and as the lecture would
be historical, I would previously
hand you a programme of same
for your inspection and approval,
so that you would see I had
nothing to say that anyone could
take the least offence at, all
I would require would be the

use of a temple or public building,
if the government would kindly grant
me this permission

If I had a personal interview
with your good self and explained
all the circumstances to you, I am
sure I would have no difficulty
in convincing you that it is not
from choice but the dire force of
circumstances which alone compel
me to take to me disagreeable
steps I otherwise cannot avoid. All

千八百七十六年五月二日外務卿へ差出タル
書翰抜萃

余ヲシテ何事ナク日本語ニテ日本ノ古史
ヲ華士族ニ演説セシメバ余ノ幸福之ニ過キ
ス元來猶太人種ハ萬國何處ヲ論セス星散
シケルユヘ横濱神戸ニアル外國人ニモ其
旨ヲ説キタリ右演説ハ歴史上ノ説話ニ非
前ニ其告白ヲ閣下ニ呈シテ檢察ヲ乞ヒ併
テ許可ヲ乞ヒタルモ畢竟何人モ敢テ之ヲ
咎ムルモノナキタメナリ

大藏省

余ノ要スル所ハ寺院カ公館カラ用ヒテ之ヲ
演説スルニ過キス

閣下モシ余ニ面會ヲ許スアラハ余ハ右ボノ
事情ヲ述ヘ併テ斯ク余ガ不快ノ所置ニ涉ル
ハ余ノ故意ニ出ルニアラス事情不得止ニ由リ
シテヲ英明セントス

拝見候レハ小生著述書ノ像ニ日去月十九
日附ヲ以テ函通信致レ置ケニ日高安成外
務卿ヲ急山公ハ差付レシタム書翰按年ハ是
通レ申付候旨

千八百七拾六年五月三日

工六工ムレ一十

大隈年議標

大藏省